

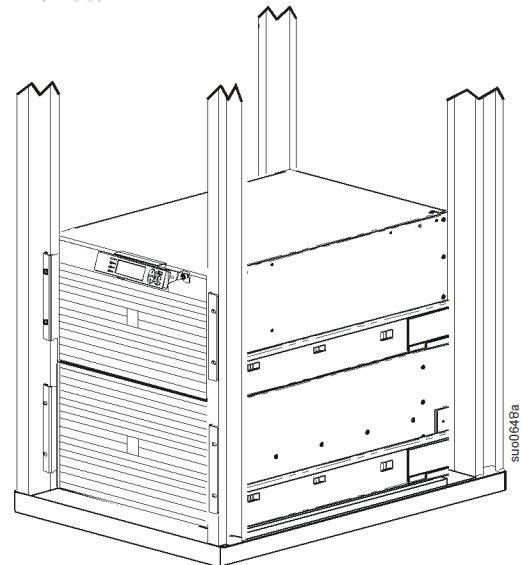
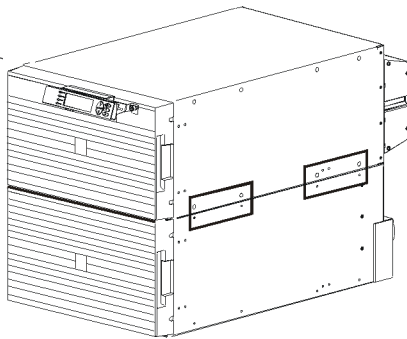
# Instalación y funcionamiento

**Smart-UPS**<sup>TM</sup>

## Sistema de Alimentación Ininterrumpida

Montaje apilado o en bastidor de 6U  
230 VCA

SURT 15000/20000 VA  
XLI  
SURT 200000 VA  
XLI-CC



# Descripción del producto

El Smart-UPS™ SURT de APC™ by Schneider Electric es un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI) de alto rendimiento. El SAI ofrece protección para equipos electrónicos contra apagones totales y parciales del suministro de energía de la red eléctrica, caídas de tensión, sobretensiones y pequeñas y grandes fluctuaciones de la red. El SAI también suministra alimentación de reserva de batería a los equipos conectados hasta que el suministro de alimentación de la red pública se restablezca a niveles seguros o hasta que las baterías se descargen totalmente.

Este manual del usuario está disponible en el CD de documentación incluido con el SAI, y en el sitio web de APC by Schneider Electric en [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Mensajes importantes de seguridad

Lea atentamente las instrucciones para familiarizarse con el equipo antes de intentar instalarlo, ponerlo en funcionamiento, o realizar reparaciones o mantenimiento. Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer a lo largo de este manual o en el equipo para advertirle sobre posibles peligros o para atraer su atención sobre información que explica o simplifica algún procedimiento.



La incorporación de este símbolo de PRECAUCIÓN en una etiqueta de seguridad del producto indica que existe un peligro que puede provocar lesiones o daños al producto si no se siguen las instrucciones.

Los siguientes mensajes de seguridad pueden aparecer a través de este manual para advertir sobre posibles riesgos.

### PRECAUCIÓN

**PRECAUCIÓN** indica una situación de posible peligro que, de no evitarse, **puede provocar** daño al equipo, lesiones leves o moderadas.

### PRECAUCIÓN

**PRECAUCIÓN** indica una situación de posible peligro que, de no evitarse, **puede provocar** daño al equipo.

## Información general y de seguridad


- Respete todos los códigos de instalación eléctrica nacionales y locales.
- El cableado del sistema debe ser realizado por un electricista calificado.
- Los cambios y las modificaciones realizados en esta unidad y que no estén expresamente autorizados por APC by Schneider Electric pueden anular la garantía.
- Esta unidad está diseñada únicamente para el uso en interiores en un entorno controlado.
- No utilice la unidad en lugares en los que reciba la luz directa del sol, donde pueda estar en contacto con líquidos ni donde exista polvo o humedad excesivos.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación de la unidad no estén bloqueados. Deje suficiente espacio para una ventilación adecuada.
- Para un SAI con un cable de alimentación instalado de fábrica, conecte el cable de alimentación del SAI directamente a una toma de pared. No utilice extensiones eléctricas ni protectores contra sobretensiones.
- La batería normalmente dura por dos a cinco años. Los factores ambientales afectan la vida útil de las baterías. Las altas temperaturas, la humedad elevada, una baja calidad del suministro de energía eléctrica y las descargas frecuentes y de poca duración disminuyen la vida útil de la batería.
- El equipo es pesado. Practique siempre técnicas de levantamiento seguras adecuadas para el peso del equipo.
- Los módulos de batería son pesados. Extraiga estas baterías antes de instalar el SAI y los paquetes de baterías externos (XLBP) en un bastidor (rack).
- Instale siempre los paquetes de baterías externos (XLBP) en la parte inferior en las configuraciones de montaje en bastidor (rack). El SAI se debe instalar encima de los paquetes de baterías externos.
- Instale siempre los equipos periféricos por encima del SAI en las configuraciones de montaje en bastidor.
- Puede encontrar información de seguridad adicional en la guía de seguridad suministrada con esta unidad. Especificación.

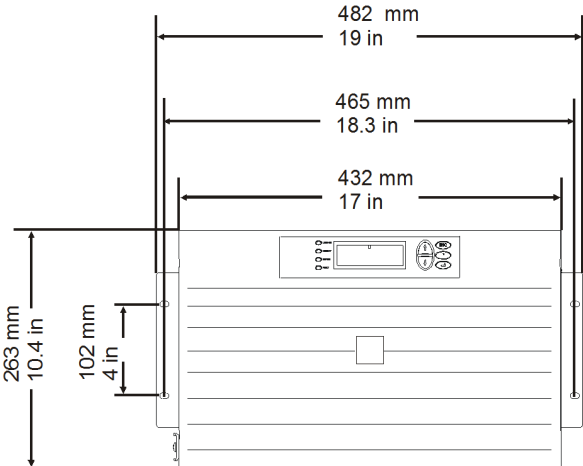
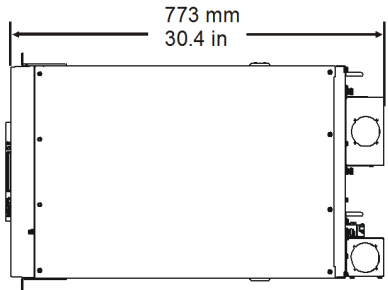
# Especificaciones

## Ambientales

<b>Temperatura</b>	<b>Operacion</b>	De 0° a 40 °C (32° a 104 °F)
	<b>Almacenamiento</b>	-15° a 30 °C (5° a 86 °F) la batería del SAI se debe cargar cada seis meses 30° a 70 °C (86° a 158 °F) la batería del SAI se debe cargar cada tres meses
<b>Altura máxima</b>	<b>Operacion</b>	3.000 m (304.800,00 cm)
	<b>Almacenamiento</b>	15.000 m (50.000 pies)
<b>Humedad</b>		De 0 a 95% de humedad relativa, sin condensación

## Características físicas

Peso		
<b>Peso de transporte combinado del SAI y un paquete de baterías XL</b>		314,09 kg (313,43 kg)
<b>Peso combinado (sin material de embalaje) del SAI y un paquete de baterías XL</b>		247,73 kg (247,21 kg)
<b>SAI sin material de embalaje</b>	66 kg (65,77 kg)	
<b>Paquete de baterías XL sin material de embalaje con ocho módulos de batería</b>	181 kg (181,44 kg)	

Dimensiones	SAI	XLBP
		

## Accesorios

Instale los accesorios antes de conectar la energía al SAI.

- En el sitio Web de APC by Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com), puede encontrar los accesorios disponibles.
- En el CD de utilidades incluido con esta unidad está disponible la documentación del usuario correspondiente a la tarjeta de administración de red incluida en este SAI.

### Accesorios opcionales


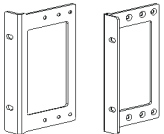

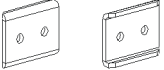


- Bypass de mantenimiento
- Modelo de paquete de baterías externas SURT192RMXLBP2
- Carretilla de equipos

# Contenido del embalaje

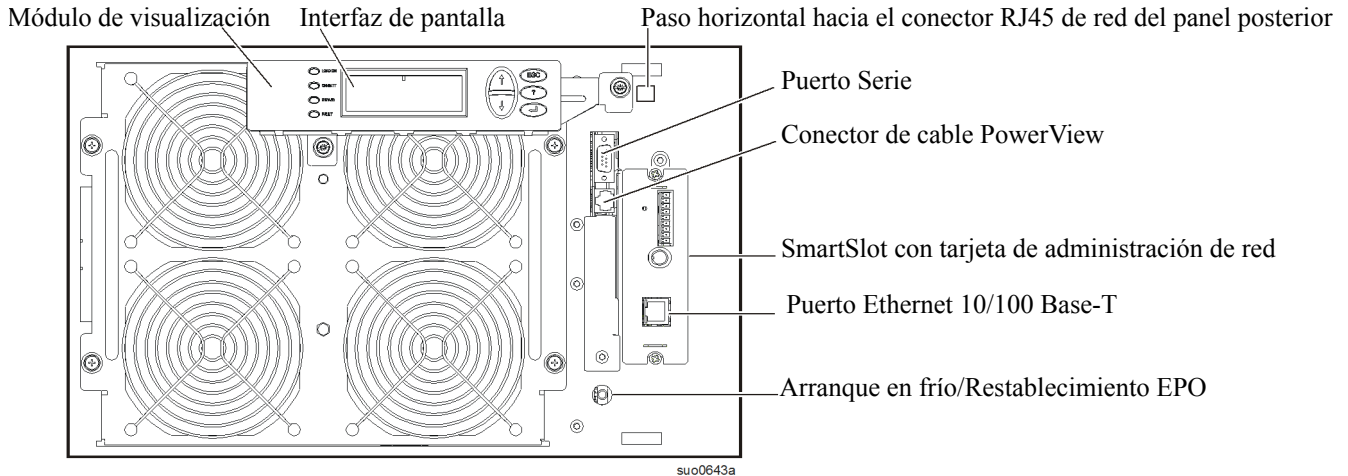
Revise el contenido del paquete:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• SAI</li> <li>• Bandeja para cableado de entrada</li> <li>• Bandeja para cableado de salida</li> <li>• Módulo PowerView</li> <li>• Marco delantero</li> <li>• Cable serie del SAI</li> <li>• Cable serie de la tarjeta de gestión de red (NMC)</li> <li>• Cable de derivación Ethernet para acceso a la red del panel posterior de 25 cm (10")</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El paquete de bibliografía contiene:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Documentación del producto</li> <li>– CD de documentación</li> <li>– CD de utilidades de la tarjeta de administración de red</li> <li>– Documentación de la Tarjeta de Gestión de Red</li> <li>– Guía de Seguridad</li> <li>– Tarjeta de registro de garantía</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Los modelos para montaje en bastidor también incluyen:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Conjunto de rieles</li> <li>– Cuatro tornillos ornamentales</li> <li>– Dos tuercas enjauladas</li> <li>– Dos listones para rieles</li> <li>– Cuatro tornillos de cabeza troncocónica</li> <li>– Dos soportes para el montaje en bastidor</li> <li>– Ocho tornillos de cabeza plana</li> </ul> </li> </ul>
---	---	---

## Tornillería

8		Tornillos de cabeza plana para asegurar los soportes de montaje en bastidor o de unión al SAI y a XLBP
2		Soportes para montaje en bastidor o soportes de unión
4		Unidades para montaje en bastidor Tornillos de cabeza troncocónica para asegurar los listones para rieles al SAI
2		Listones para rieles
2		Unidades para montaje en bastidor Tuercas encajadas para instalación en bastidor
4		Unidades para montaje en bastidor Tornillos ornamentales para fijar el SAI al bastidor

# Características del panel frontal



## Instalación

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### DAÑO AL EQUIPO O AL PERSONAL

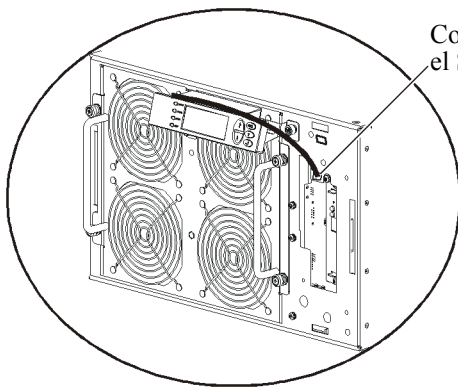
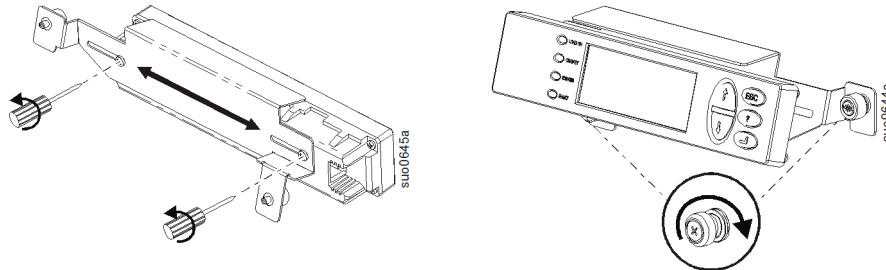
- El equipo es pesado. Practique siempre técnicas de levantamiento seguras adecuadas para el peso del equipo.
- Los módulos de batería son pesados. Extraiga las baterías del SAI y paquetes de baterías externas (XLBP) antes de realizar la instalación en un bastidor.
- Al instalar equipos en una configuración apilada o de montaje en bastidor, instale siempre los paquetes de baterías externas en la parte inferior del bastidor con el SAI por encima de los paquetes de baterías externas (XLBP).
- Al instalar los equipos en una configuración apilada o de montaje en bastidor, instale siempre el SAI en la parte inferior del bastidor con los equipos periféricos por encima del SAI.

**De no seguir estas instrucciones se pueden provocar lesiones a los usuarios o daños al equipo y lesiones leves o moderadas**

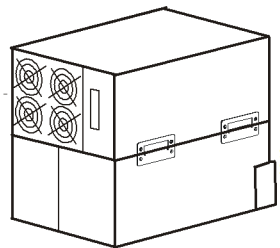
# Instale el PowerView módulo

Antes de fijar el módulo PowerView al SAI:

1. Afloje los dos tornillos del soporte ubicados en la parte posterior del módulo PowerView.
  - a. Deslice el soporte hacia la posición que coincidirá con los orificios de los tornillos en el SAI.
  - b. Apriete los tornillos en el soporte.
2. Asegure el módulo PowerView al SAI con los 2 tornillos de apriete manual incluidos en el módulo.



Conecte el cable del PowerView al conector del PowerView ubicado en el SAI.



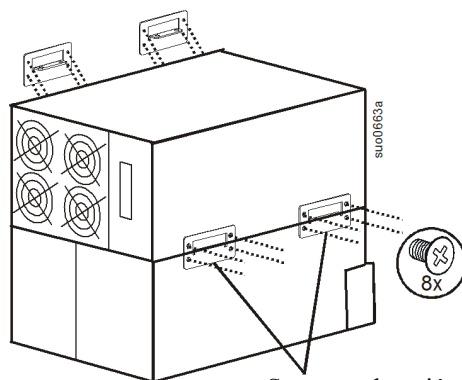
## Configuración apilada

La altura total de la configuración apilada recomendada NO debe superar los 18U. Esto equivale a dos paquetes de baterías externas (XLBP) y un SAI.

Se deberán utilizar 4 tornillos para asegurar cada soporte de unión a las unidades (consulte el diagrama).

Para obtener instrucciones detalladas sobre la instalación de las baterías y las puertas del compartimiento de las baterías, consulte la sección “Configuración de la instalación en bastidor” en esta página.

Consulte la sección “Configuración de la instalación en bastidor” en esta página para obtener detalles sobre el tendido de los cables y la instalación del marco.

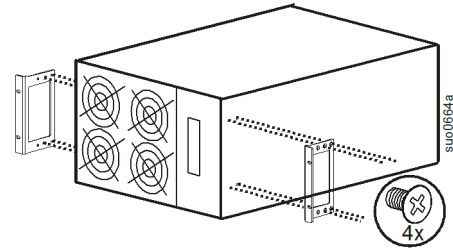


Soportes de unión  
(incluidos con XLBP)

# Configuración de la instalación en bastidor

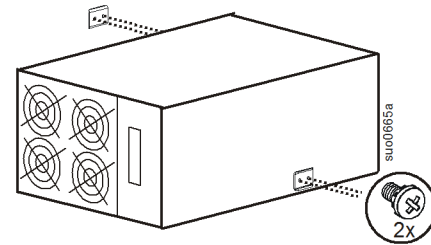
## Instale los soportes para el montaje en bastidor

Se deben utilizar cuatro tornillos de cabeza plana para asegurar los soportes de montaje en bastidor a la unidad.



## Instale los listones para rieles

Se deben utilizar dos tornillos de cabeza troncocónica para asegurar los listones para rieles a la unidad.

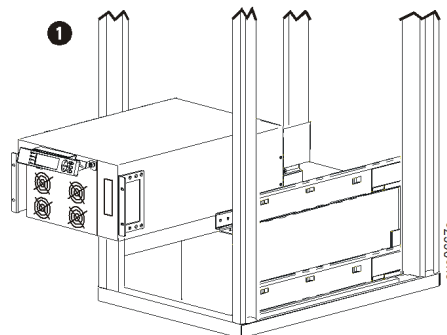


## Instale los rieles en el bastidor

Para obtener detalles sobre la instalación de los rieles, consulte las instrucciones incluidas en el paquete de rieles.

## Instale las unidades en el bastidor

### Instale las unidades en el bastidor

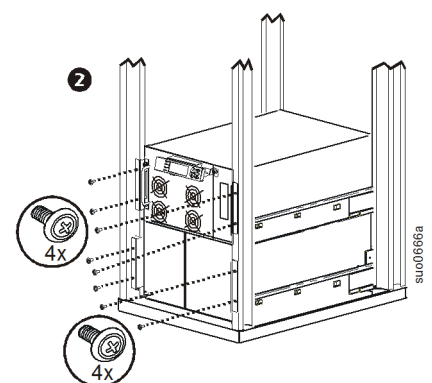
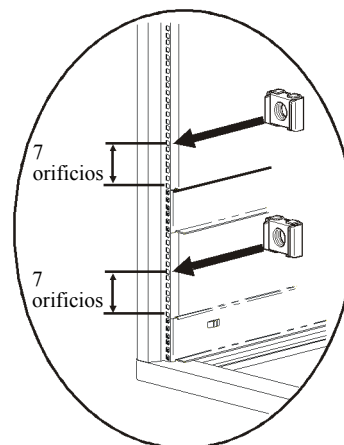


Asegure el SAI y el paquete de baterías externas (XLBP) en el bastidor con las tuercas enjauladas y los tornillos ornamentales incluidos en el embalaje.

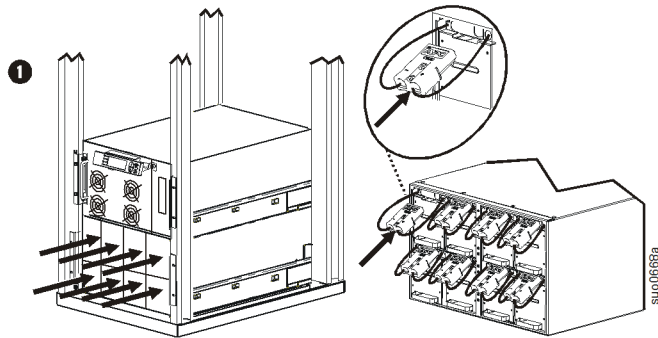
Se deben utilizar cuatro tornillos ornamentales y dos tuercas enjauladas para asegurar cada unidad.

Para asegurar la unidad en el bastidor, se debe utilizar una tuerca enjaulada en el orificio superior de cada soporte de montaje en bastidor.

El orificio inferior de cada soporte de montaje en bastidor se puede asegurar colocando un tornillo ornamental en el orificio roscado.



## Instale y conecte todos los módulos de baterías



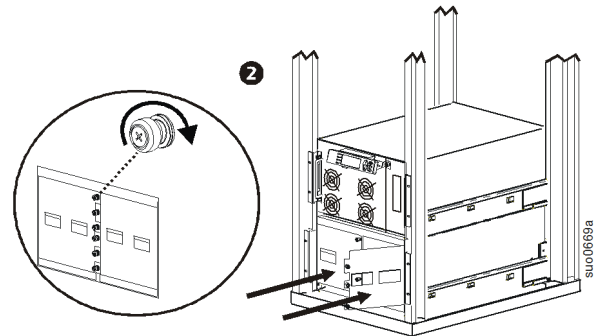
Vuelva a colocar las puertas del compartimento de las baterías.  
Apriete los tornillos para asegurar las puertas de las baterías.

### PRECAUCIÓN

#### RIESGO DE DAÑO AL EQUIPO

Conecte los ocho módulos de baterías.

**De no seguir estas instrucciones se pueden causar daños al equipo**



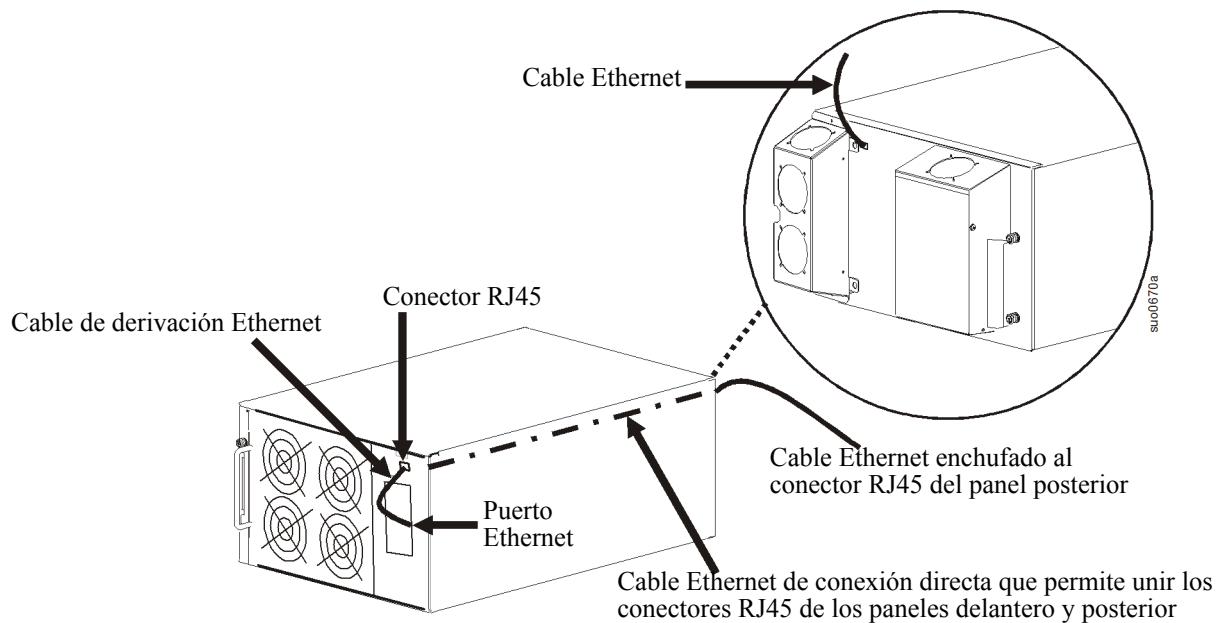
## Conexiones de cables de red

### Coloque el cable de red a través de la ranura de paso interna

Localice el conector RJ45 y el puerto Ethernet en el panel delantero del SAI. Conecte el cable de derivación Ethernet (incluido) al conector RJ45 y al puerto Ethernet.

Conecte un cable de red (no incluido) al conector RJ45 ubicado en el panel posterior del SAI.

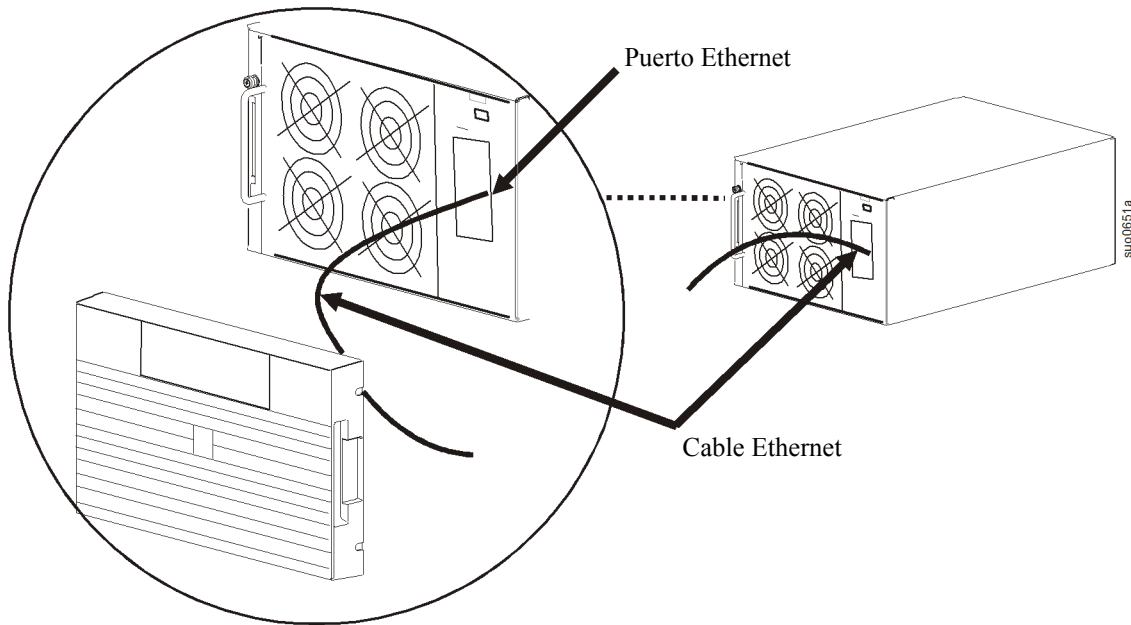
Hay un cable Ethernet interno que une los conectores RJ45 de los paneles delantero y posterior.





## Coloque el cable de red a través de la muesca del marco

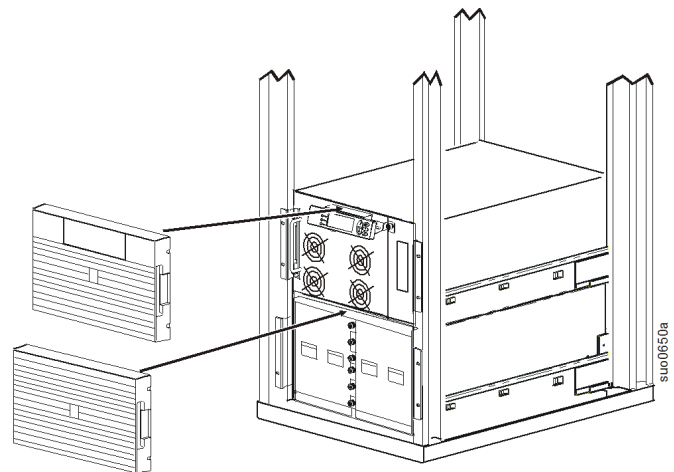
Los cables que están conectados al SAI para el acceso desde el panel frontal deberán colocarse a través de una de las ranuras del marco.



## Instale los marcos

Instale un marco en el SAI y los XLBP.

Consulte el manual de usuario del paquete de baterías externas para obtener instrucciones de instalación.



# Efectúe el cableado del SAI

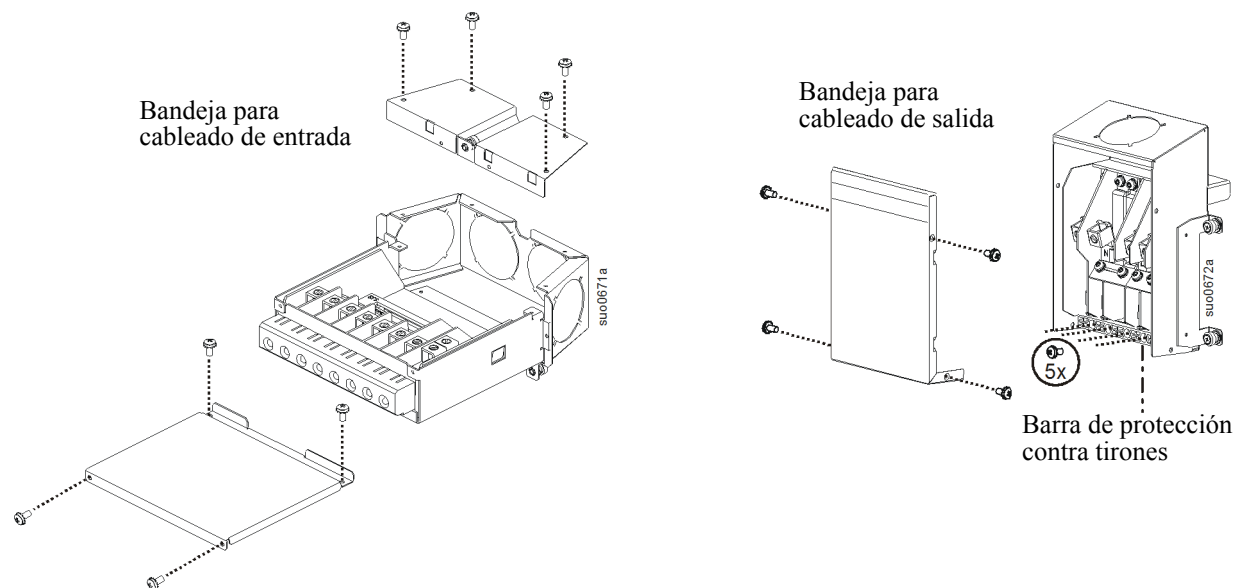
## PRECAUCIÓN

### DAÑO AL EQUIPO O AL PERSONAL

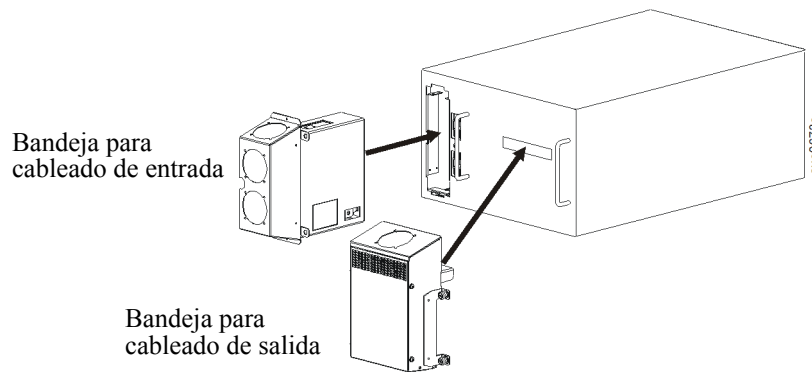
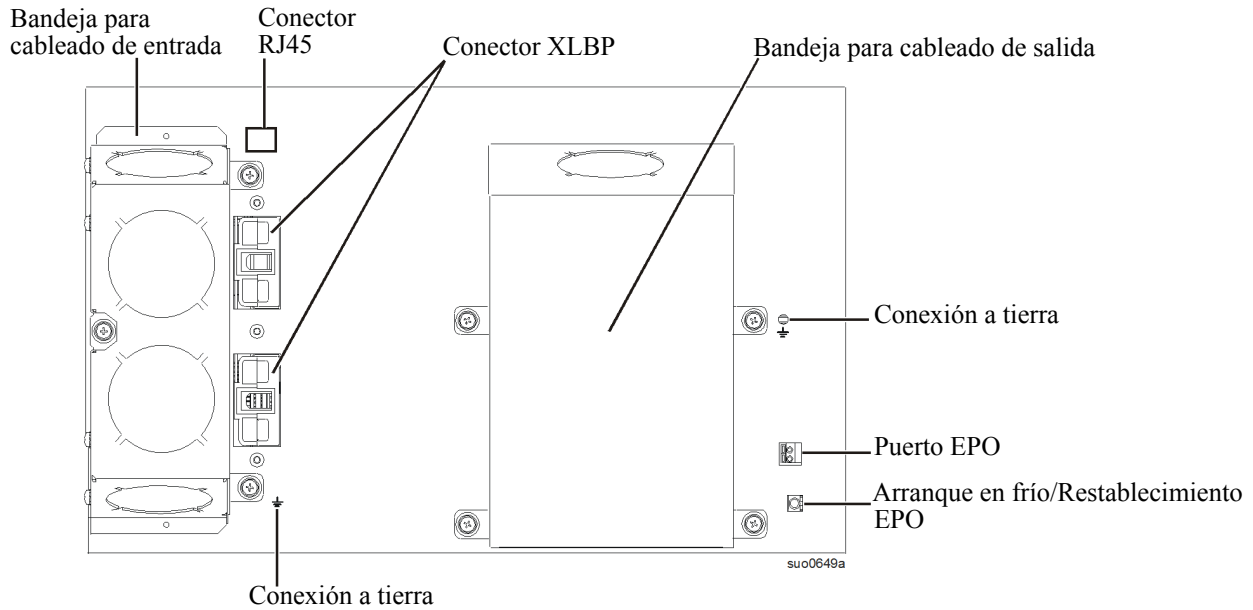
- Desconecte el disyuntor de entrada de la red de alimentación principal antes de instalar o realizar el mantenimiento del SAI o los equipos conectados.
- Desconecte las baterías internas y externas antes de instalar o realizar el mantenimiento del SAI o los equipos conectados.
- El SAI contiene baterías internas y externas que pueden representar un peligro de descarga eléctrica aunque esté desconectado de la red de alimentación principal.
- Los tomacorrientes conectables y con conexión fija de CA del SAI podrían estar energizados a través de un control remoto o automático en cualquier momento.
- Desconecte los equipos del SAI antes de realizar el mantenimiento de algún equipo.
- No utilice el SAI como una desconexión de seguridad.
- Instale protectores contra tirones adecuados (no suministrado).

**De no seguir estas instrucciones se pueden provocar lesiones a los usuarios o daños al equipo y lesiones leves o moderadas**

1. Únicamente para efectuar el cableado de entrada, instale un disyuntor de la red pública de conformidad con los códigos de instalación eléctrica locales.
2. Apague el disyuntor de la red pública.
3. Extraiga los agujeros ciegos circulares apropiado de las bandejas de cableado de entrada y salida.
4. Extraiga los tornillos que sujetan las cubiertas y extraígalas de las bandejas.
5. Extraiga los 5 tornillos que sujetan la barra de protección contra tirones.
6. Extraiga los puentes apropiados para la compatibilidad con la fuente de alimentación de entrada y las opciones de cableado de salida. Consulte la sección “Especificaciones del cableado” en la página 11 de este manual.
7. Inserte los cables a través de los agujeros de los discos de salida hasta los bloques de terminales. Conecte el terminal de conexión a tierra antes de conectar cualquier otro terminal. Consulte la sección “Especificaciones del cableado” en la página 11 de este manual.
8. Utilice una protección contra tirones apropiada (no suministrada) en los cables de alimentación de entrada y salida con conexión fija.
9. Vuelva a colocar las cubiertas de la bandeja para cableado. De lo contrario, puede ocasionar lesiones personales o daños a los equipos.



# Instalar las bandejas de cableado de entrada y salida en el panel posterior del SAI










# Especificaciones del cableado

## ⚠ PRECAUCIÓN

### DAÑO AL EQUIPO O AL PERSONAL

- Respete todos los códigos de instalación eléctrica nacionales y locales.
- El cableado debe ser realizado por un electricista calificado.
- El SAI deberá conectarse a un circuito secundario, equipado con un disyuntor con una clasificación según lo especificado en las tablas que aparecen a continuación.
- El tamaño real del cable deberá cumplir con la capacidad de amperaje requerida y con los códigos eléctricos locales y nacionales.
- Par de apriete recomendado para el tornillo del terminal de entrada: 4,5 Nm (40 libras por pulgada) (mínimo)

**De no seguir estas instrucciones se pueden provocar lesiones a los usuarios o daños al equipo y lesiones leves o moderadas**

Conexiones de entrada	Conexiones de salida
<b>Main Input (Entrada principal)</b> Monofásica: Cable a L1, N y  . Trifásica: Cable a L1, L2, L3, N y  .	<b>Cableado fijo</b> Monofásica: Cable a L1, N y  . Trifásica: Cable a L1, L2, L3, N y  .
<b>Entrada de derivación (opcional)</b> Monofásica: Cable a B1, N y  . Trifásica: Cable a B1, B2, B3, N y  .	<b>UDP monofase</b> UDP de paquetes de baterías XL al SAI: Cable L1, N,  .

### Alimentación única

Cableado	Cantidad de fases	Voltaje	Carga total de corriente (máxima)	Disyuntor del circuito de entrada externo (típico)	Tamaño del cable (típico)
<b>SURT15K XLI/XLICH/XLI-CC</b>					
Entrada	1	220/230/240 VCA	83 A	100 A cada fase	35 mm <sup>2</sup>
Salida	1	220/230/240 VCA	66 A	no es necesario	25 mm <sup>2</sup>
Entrada	3	380/400/415 VCA	28 A cada fase	100 A cada fase	35 mm <sup>2</sup>
Salida	1	220/230/240 VCA	66 A	no es necesario	25 mm <sup>2</sup>
Entrada	3	380/400/415 VCA	28 A cada fase	35 A o 40 A cada fase	16 mm <sup>2</sup>
Salida	3	380/400/415 VCA	22 A cada fase	no es necesario	16 mm <sup>2</sup>
<b>SURT20K XLI/XLICH/XLI-CC</b>					
Entrada	1	220/230/240 VCA	105 A	125 A cada fase	50 mm <sup>2</sup>
Salida	1	220/230/240 VCA	87 A	no es necesario	35 mm <sup>2</sup>
Entrada	3	380/400/415 VCA	35 A cada fase	125 A cada fase	50 mm <sup>2</sup>
Salida	1	220/230/240 VCA	87 A	no es necesario	35 mm <sup>2</sup>
Entrada	3	380/400/415 VCA	35 A cada fase	50 A cada fase	16 mm <sup>2</sup>
Salida	3	380/400/415 VCA	29 A cada fase	no es necesario	16 mm <sup>2</sup>

**NOTA:** Las unidades configuradas para funcionamiento con entrada trifásica y salida monofásica, la carga total conectada al SAI se transferirán al cable L1 y Neutro de la entrada trifásica cuando el SAI funcione en el modo Derivación.

\*La corriente se especifica en voltaje de entrada nominal.

El usuario puede seleccionar la frecuencia de salida. Consulte las pantallas del menú de visualización de PowerView para conocer todas las opciones disponibles.

<b>Alimentación doble</b>							
<b>Cableado</b>	<b>Cantidad de fases</b>	<b>Voltaje</b>	<b>Carga total de corriente (máxima)</b>	<b>Disyuntor del circuito de entrada externo de la red de alimentación principal (típico)</b>	<b>Disyuntor del circuito de entrada externo de derivación (típico)</b>	<b>Tamaño del cable de la red de alimentación principal (típico)</b>	<b>Tamaño del cable de derivación (típico)</b>
<b>SURT15K XLI/XLICH/XLI-CC</b>							
Entrada	1	220/230/240 VCA	83 A	100 A cada fase	100 A cada fase	35 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>
Salida	1	220/230/240 VCA	66 A	no es necesario	no es necesario	25 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
Entrada	3	380/400/415 VCA	28 A cada fase	35 A o 40 A cada fase	100 A cada fase	6 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>
Salida	1	220/230/240 VCA	66 A	no es necesario	no es necesario	25 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
Entrada	3	380/400/415 VCA	28 A cada fase	35 A o 40 A cada fase	35 A o 40 A cada fase	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>
Salida	3	380/400/415 VCA	22 A cada fase	no es necesario	no es necesario	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>
<b>SURT20K XLI/XLICH/XLI-CC</b>							
Entrada	1	220/230/240 VCA	105 A	125 A cada fase	125 A cada fase	50 mm <sup>2</sup>	50 mm <sup>2</sup>
Salida	1	220/230/240 VCA	87 A	no es necesario	no es necesario	35 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>
Entrada	3	380/400/415 VCA	35 A cada fase	50 A cada fase	125 A cada fase	10 mm <sup>2</sup>	50 mm <sup>2</sup>
Salida	1	220/230/240 VCA	87 A	no es necesario	no es necesario	35 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>
Entrada	3	380/400/415 VCA	35 A cada fase	50 A cada fase	50 A cada fase	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>
Salida	3	380/400/415 VCA	29 A cada fase	no es necesario	no es necesario	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>

**NOTA:** Las unidades configuradas para funcionamiento con entrada trifásica y salida monofásica, la carga total conectada al SAI se transferirán al cable L1 y Neutro de la entrada trifásica cuando el SAI funcione en el modo Derivación.

\*La corriente se especifica en voltaje de entrada nominal.

El usuario puede seleccionar la frecuencia de salida. Consulte las pantallas del menú de visualización de PowerView para conocer todas las opciones disponibles.

# Opciones de cableado de entrada

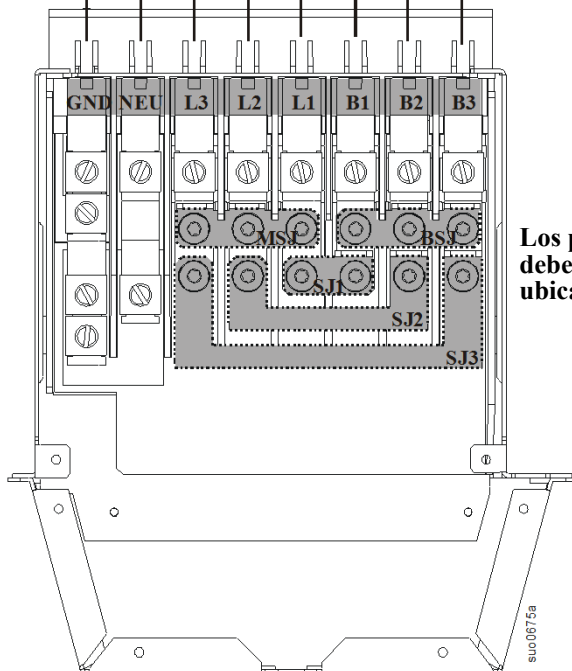
Información general del cableado de entrada: Consulte los diagramas de las páginas siguientes para conocer las opciones de cableado de entrada.

## Alimentación de entrada principal monofásica y trifásica

Fase principal 1  
Fase principal 2  
Fase principal 3  
Neutro  
Conexi

## Alimentación de entrada de derivación principal monofásica y trifásica

Fase en derivación 1  
Fase en derivación 2  
Fase en derivación 3



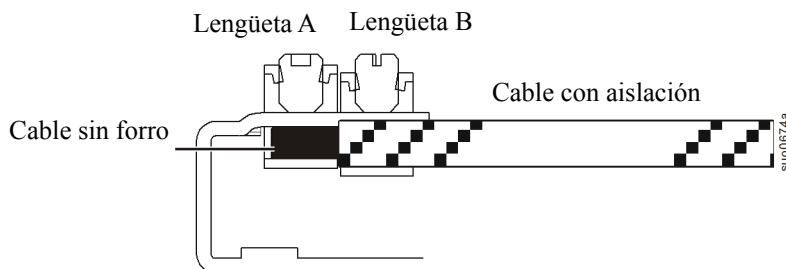
Los puentes etiquetados se deben instalar en las ubicaciones apropiadas.

Configuraciones de los puentes de entrada y salida		Puentes de entrada					Puentes de salida
Entrada de configuración de E/S de alimentación: Salida	Alimentación de derivación independiente	SJ1	SJ2	SJ3	MSJ	BSJ	OSJ
1:1**	No	✓	✓	* ✓	* ✓	✓	✓
1:1	Sí				✓	✓	✓
3:1	No	✓				✓	✓
3:1	Sí					✓	✓
3:3	No	✓	✓	✓			
3:3	Sí						

\*Opcional  
\*\* Valor predeterminado de fábrica

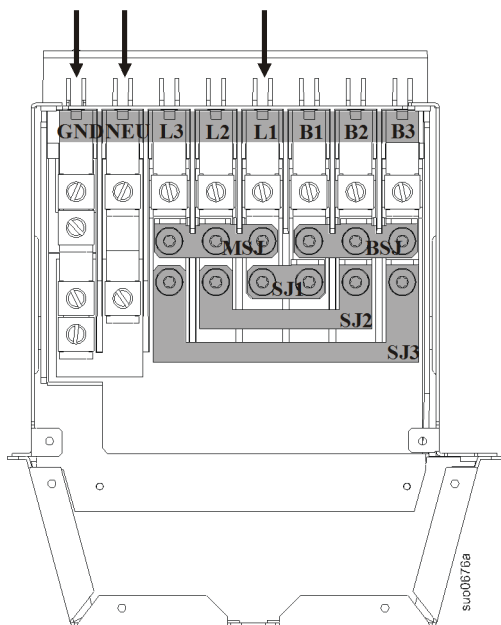
Asegúrese de que el conductor y aislador del cable de conexión a tierra se encuentren sujetos de forma segura. Para conectar el cable de conexión a tierra:

1. Pele el cable de aislamiento de forma que el hilo quede expuesto. Asegure el hilo expuesto con la lengüeta "A".
2. Asegure la parte aislada del cable con la lengüeta "B".



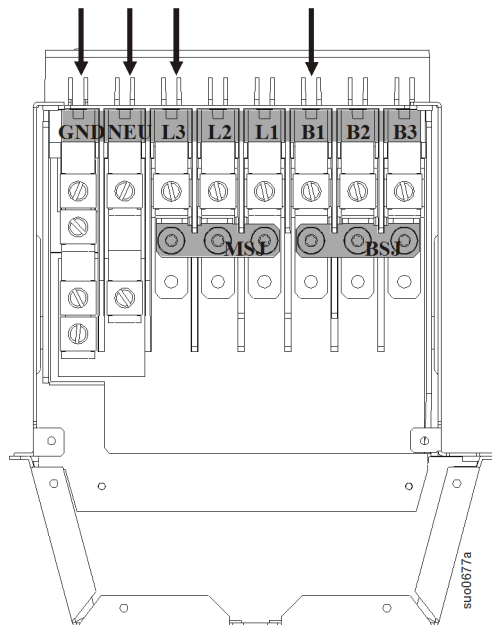
Opción 1 de cableado de entrada - Valor predeterminado de fábrica

**Entrada monofásica, salida monofásica, alimentación única**

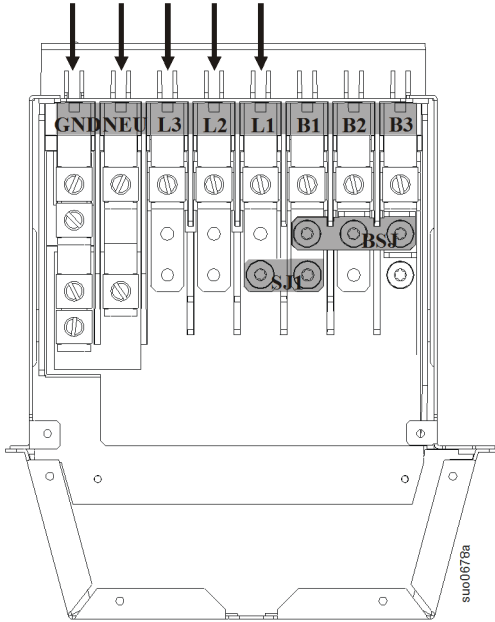


Opción 2 de cableado de entrada

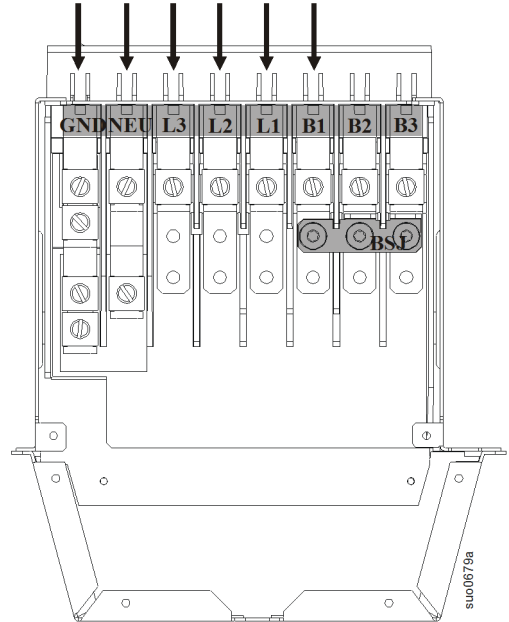
**Entrada monofásica, salida monofásica, alimentación doble**



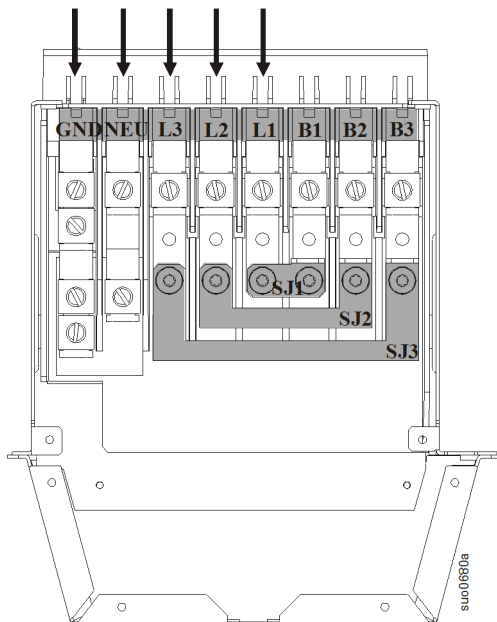
Opción 3 de cableado de entrada  
**Entrada trifásica, salida monofásica,  
 alimentación única**



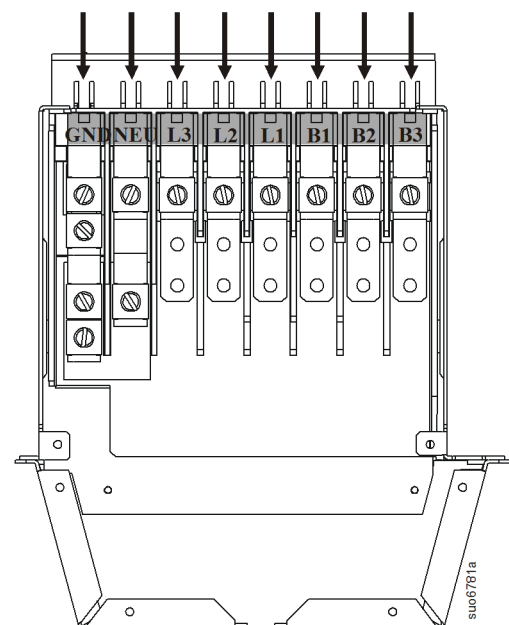
Opción 4 de cableado de entrada  
**Entrada trifásica, salida monofásica,  
 alimentación doble**



Opción 5 de cableado de entrada  
**Entrada trifásica, salida trifásica,  
 alimentación única**



Opción 6 de cableado de entrada  
**Entrada trifásica, salida trifásica,  
 alimentación doble**

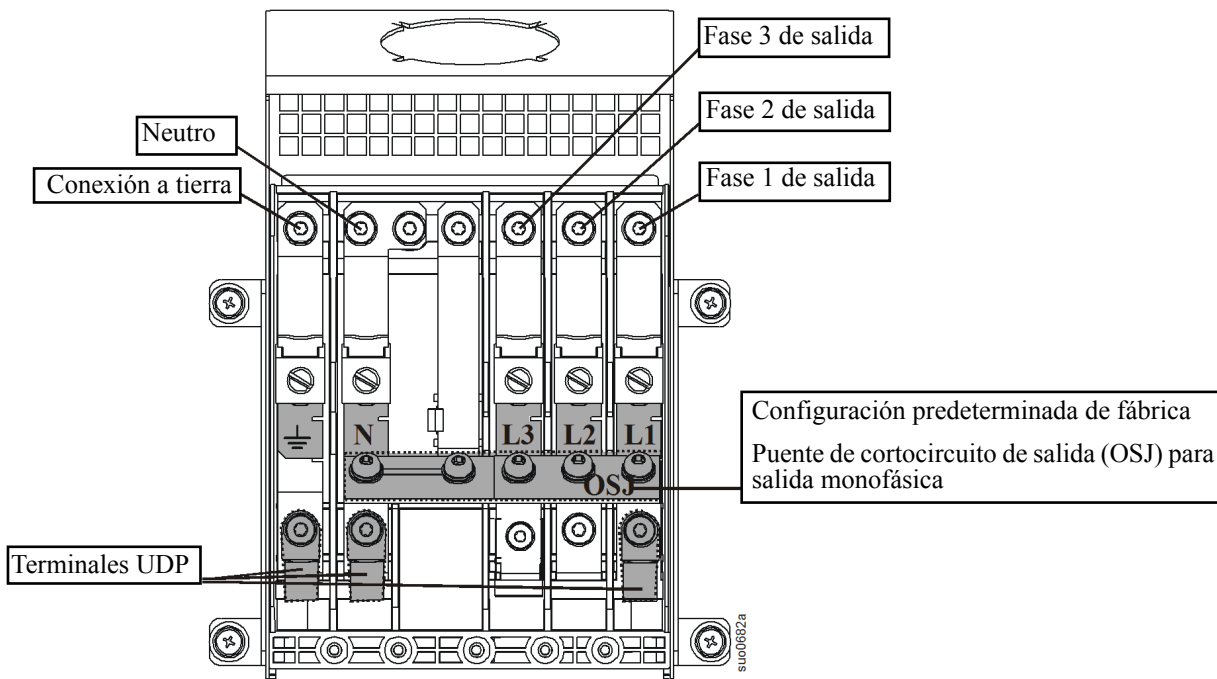




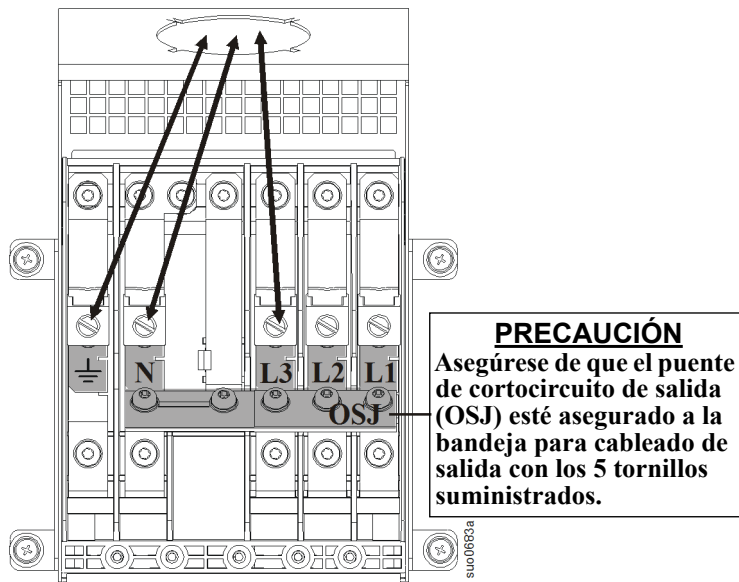
# Opciones de cableado de salida

Información general del cableado de salida. Consulte los diagramas de las páginas siguientes para conocer las opciones de cableado de salida.

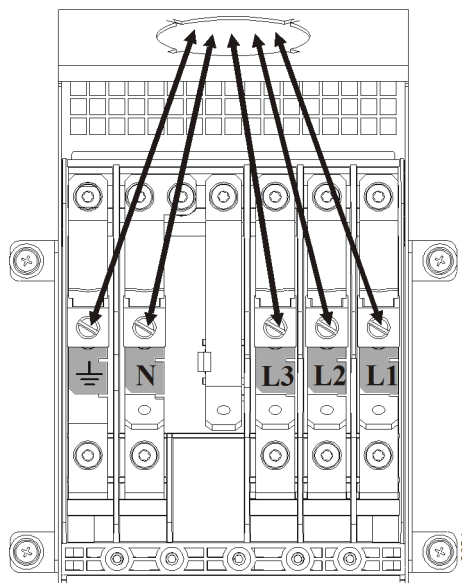
Los puentes y los conectores etiquetados se deben instalar en las ubicaciones apropiadas.



Opción 1 de cableado fijo de salida  
Conexión de salida del cableado fijo monofásico

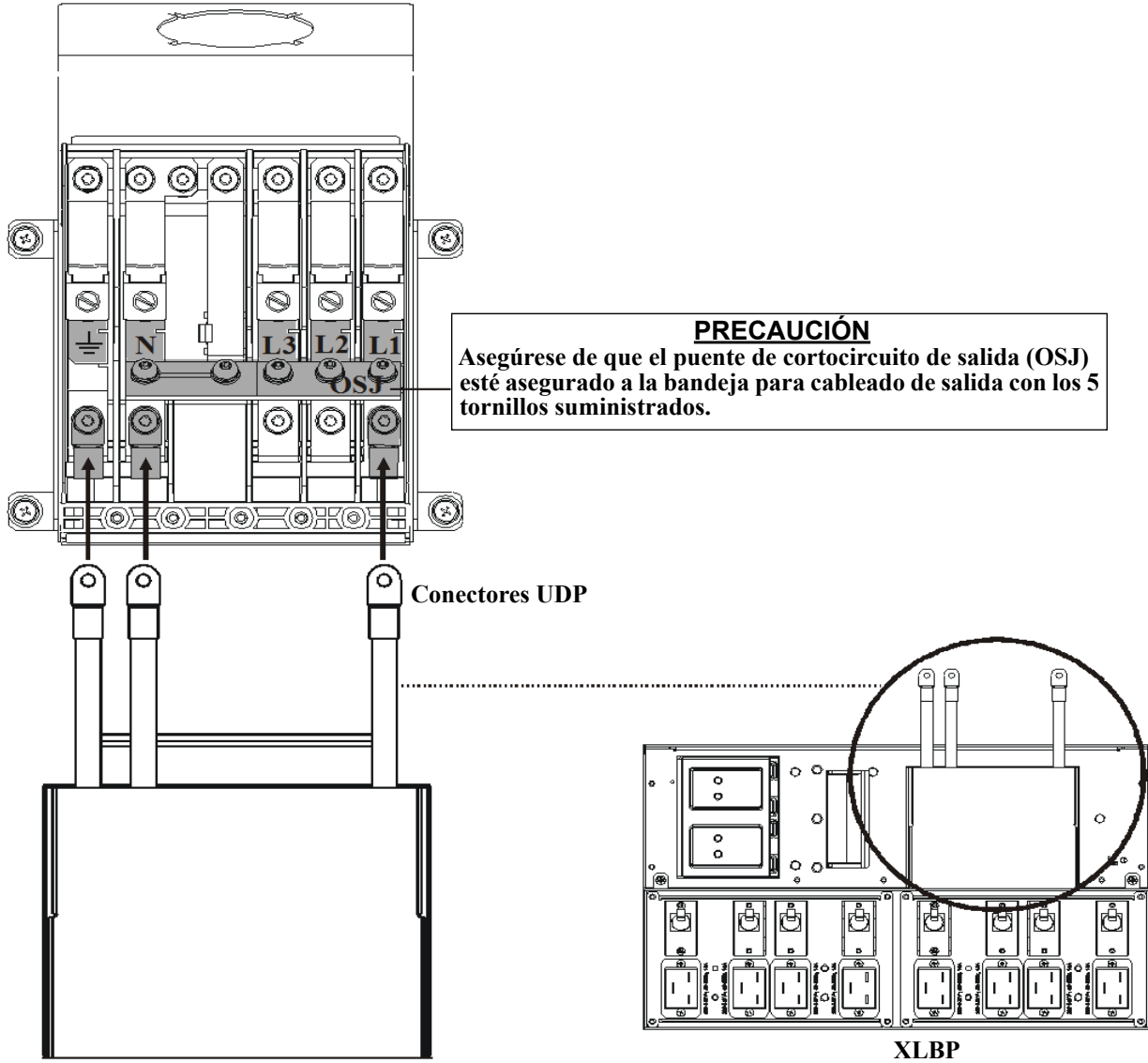


Opción 2 de cableado fijo de salida  
Conexión de salida del cableado fijo trifásico  
UDP XLBP no conectada  
Puente de cortocircuito de salida (OSJ) quitado



Opción de UDP de salida

Conexión de salida monofásica a la UDP del paquete de baterías



# Operación

El SAI posee 3 opciones de modo de funcionamiento.

## Funcionamiento normal

Durante el funcionamiento normal, el SAI convierte dos veces el suministro de energía de la red pública en alimentación condicionada para la carga conectada.

## Funcionamiento con baterías

Durante el funcionamiento con batería, el SAI proporciona alimentación a la carga conectada desde las baterías durante un determinado período de tiempo. El SAI ingresa en el funcionamiento con batería si falla el suministro de energía de la red pública o se encuentra fuera de los límites predefinidos.

## Funcionamiento en derivación

El modo de derivación se puede activar de forma automática o a través de la selección del usuario.

- El modo de derivación puede seleccionarse a través de la pantalla del menú **Control** de la pantalla del PowerView.
- El SAI ingresará automáticamente en el modo de derivación si:
  - No se encuentra disponibles el modo de funcionamiento normal o con batería
  - Ocurre una condición de sobrecarga en la salida
  - El SAI posee un fallo interno

Durante el funcionamiento de derivación, el suministro de energía de la red pública está conectado a la carga, pasando por alto a los convertidores internos. Si el modo de derivación no se encuentra disponible, el SAI cambiará automáticamente al suministro de energía de la red pública. En caso de que el suministro de energía de la red pública no se encuentre disponible, el sistema cambiará a la alimentación de la batería.

## LED Batería

El indicador luminoso de la batería está ubicado en el marco frontal del paquete de baterías externas. Durante el funcionamiento normal, el indicador no se ilumina.

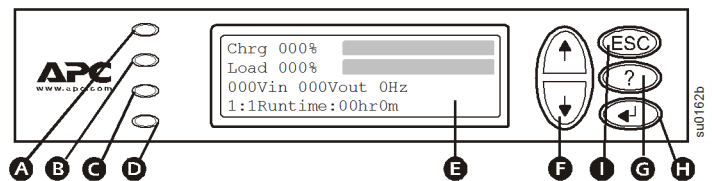
Durante el primer minuto del arranque, el indicador del paquete de baterías externas se ilumina y parpadea. El indicador se debe apagar.

Consulte el manual de usuario del paquete de baterías externas (XLBP) para obtener información detallada sobre el funcionamiento del paquete de baterías externas (XLBP).

## Pantalla de la interfaz de PowerView

Los 4 LED ubicados a la izquierda de la pantalla LCD indican el estado de funcionamiento del SAI.

Los 5 botones de navegación ubicados a la derecha de la pantalla LCD se utilizan para seleccionar y abrir elementos del menú, acceder a la información, cambiar los parámetros del sistema y acceder a la ayuda relacionada con el contexto.



<b>A</b>	CARGA ENCENDIDA	Cuando el LED se enciende de color verde, el SAI está suministrando alimentación a la carga
<b>B</b>	EN BATERÍA	Cuando el LED se enciende de color amarillo, la alimentación hacia la carga fluye desde las baterías hasta el módulo de alimentación
<b>C</b>	DERIVACIÓN	Cuando el LED se enciende de color amarillo, la alimentación a la carga se suministra a través del modo de derivación
<b>D</b>	FALLO	Cuando el LED se enciende de color rojo, existe una condición de fallo
<b>E</b>	Interfaz LCD	Muestra las pantallas de los menús para alarmas, datos de estado, ayuda de instrucciones y elementos de configuración
<b>F</b>	Botones CON FLECHAS HACIA ARRIBA/HACIA ABAJO	Permiten desplazarse y seleccionar elementos del menú
<b>G</b>	Tecla HELP	Abre la ayuda sensible al contexto.
<b>H</b>	TECLA Intro	Abre elementos del menú y permite guardar los cambios en los parámetros del sistema
<b>I</b>	Tecla ESC	Permite regresar a la pantalla previamente visualizada

# Navegación por las pantallas de menús

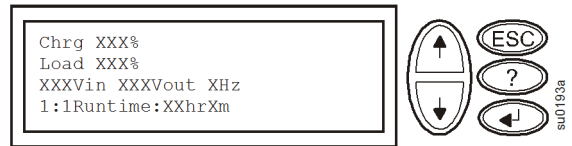
Utilice la tecla ESC para navegar entre las pantallas de menús.

Utilice las teclas de flecha ARRIBA/ABAJO para desplazarse por la lista de submenús y comandos en cualquier pantalla.

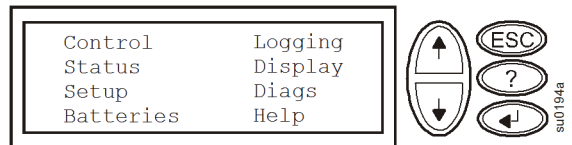
La flecha → indica que existen submenús que contienen comandos seleccionables por el usuarios.

Utilice la tecla INTRO para navegar hasta un submenú y seleccionar comandos configurables por el usuario.

Para acceder a la pantalla de estado general de la pantalla LCD, presione la tecla ESC.



Para acceder a la pantalla del menú principal desde la pantalla de estado general, presione la tecla INTRO.



## Pantalla del menú principal

Desde la pantalla del menú principal, es posible enviar comandos, configurar y supervisar el sistema a través de las pantallas de los submenús: **Control**, **Status (Estado)**, **Setup (Configuración)**, **Logging (Registro)**, **Display (Pantalla)**, **Diags (Diagnóstico)** y **Help (Ayuda)** (consulte la sección de pantallas de submenús de este manual).

Utilice las teclas de flecha ARRIBA/ABAJO para seleccionar el menú al que desea acceder.

Presione la tecla INTRO para abrir la pantalla de un submenú.



## Árbol de menús

El árbol de menús proporciona una descripción de las pantallas de menús de nivel superior.

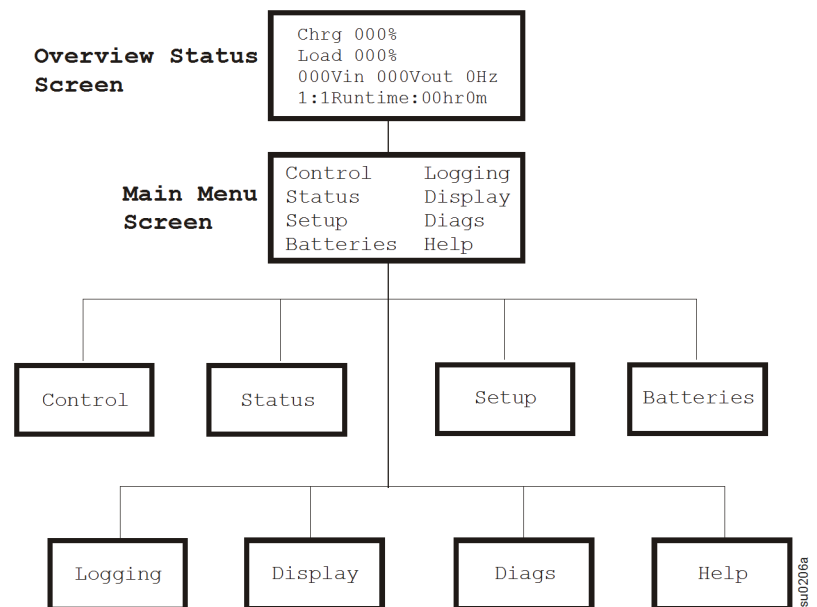
### Navegación por las pantallas de submenús

Utilice las teclas de flecha ARRIBA/ABAJO para desplazarse por la lista de funciones y comandos de la pantalla de un submenú.

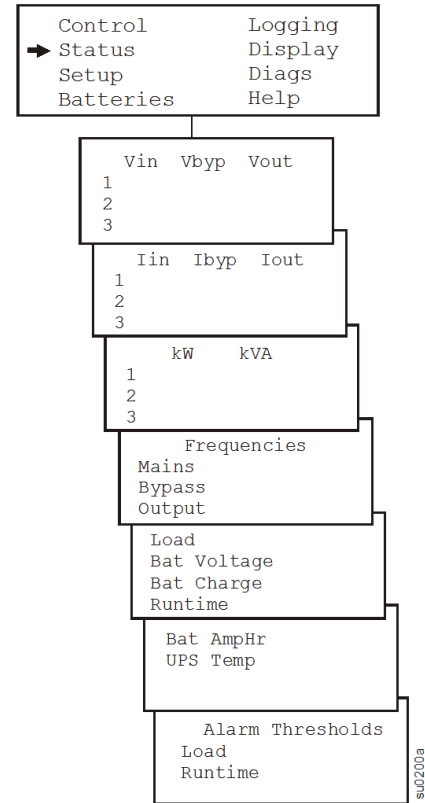
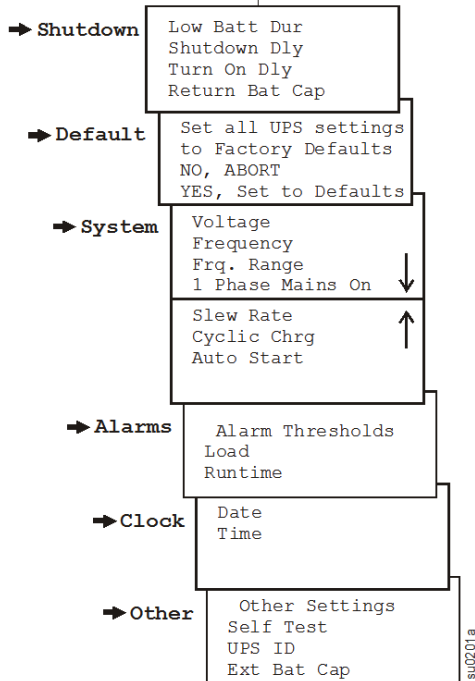
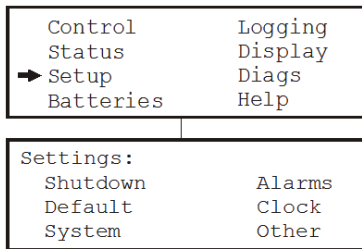
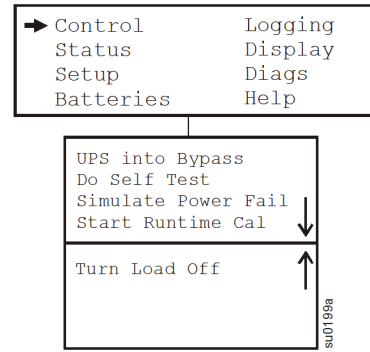
Una ↓ después de la última entrada de un submenú indica una continuación de la lista de funciones/comandos.

Utilice las teclas de flecha ARRIBA/ABAJO para visualizar las entradas restantes de la lista.

Utilice la tecla INTRO para seleccionar un comando y moverse hasta los submenús asociados con dicha función/comando.






## Pantallas de submenús

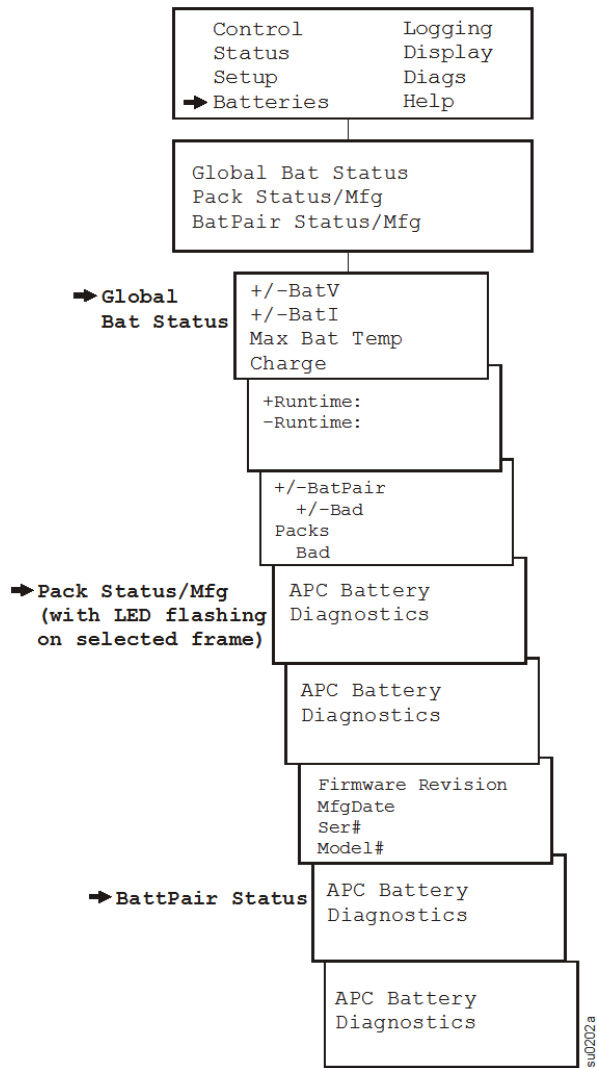


Opciones de la frecuencia de salida: Detección automática; 50 Hz; 60 Hz  
 50 Hz intervalo de frecuencia: 50±3 Hz; 50±0.1 Hz  
 60 Hz intervalo de frecuencia: 60±3 Hz; 60±0.1 Hz

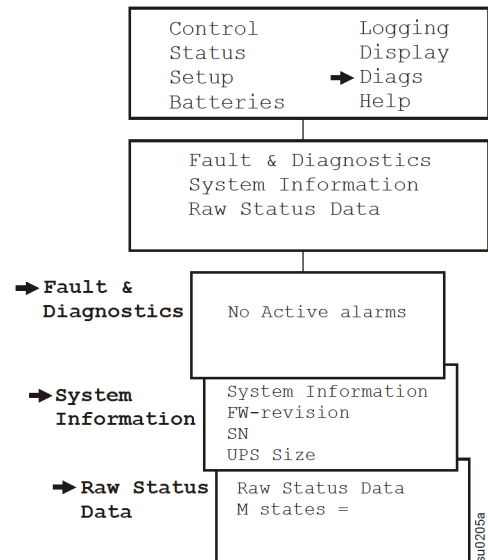
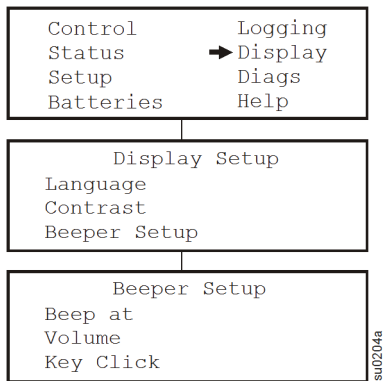
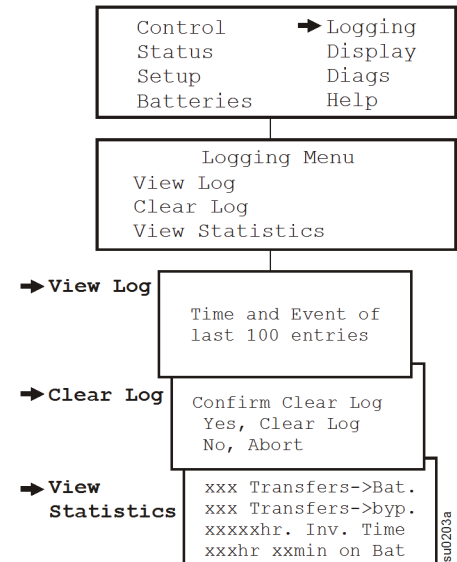
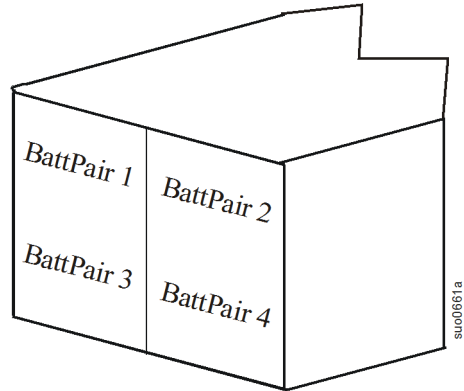
Reloj: Las funciones de fecha y hora se utilizan para los eventos con sello de hora en el registro de eventos. Para evitar imprecisiones, cambie la configuración de hora para aplicar el horario de verano, cuando corresponda.

Capacidad de batería externa: Presione . Utilice los botones de flecha ARRIBA/ABAJO para seleccionar el valor deseado. Presione  para moverse al siguiente dígito. Presione  después de seleccionar el valor final y establecer la configuración de capacidad de la batería.

PowerView hace referencia a la configuración del paquete de baterías externas de la siguiente manera:



Paquete de Baterías Externo			
ParBat_1		ParBat_2	
Módulo_1	Módulo_2	Módulo_3	Módulo_4
ParBat_3		ParBat_4	
Módulo_5	Módulo_6	Módulo_7	Módulo_8



# Puesta en marcha

## Conexión de la carga al SAI

1. El SAI cuenta con tornillos de conexión a tierra en el chasis situados en el panel posterior, para conectar los conductores de conexión a tierra en dispositivos de voltaje transitorio.  
**Antes de conectar el cable de conexión a tierra, asegúrese de que el SAI NO esté conectado a la red pública ni reciba energía de la batería.**
2. Conecte el equipo al SAI.  
NOTA: Este SAI está equipado con un conector de batería externa en el panel posterior de la unidad.
3. La batería se carga hasta el 90% de su capacidad durante las primeras tres horas de funcionamiento normal. *No espere un funcionamiento completo de la batería durante este período de carga inicial.*
4. En el sitio Web de APC by Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com), hallará los tiempos de funcionamiento de la batería.
5. Cuando corresponda, use un cable de extensión para la batería de APC by Schneider Electric. Para obtener detalles sobre cómo hacer pedidos, comuníquese con su distribuidor o con APC by Schneider Electric a través del sitio Web [www.apc.com](http://www.apc.com).
6. Agregue accesorios opcionales al SmartSlot ubicado en el panel delantero.

Si desea seguridad óptima en el sistema de computación, instale PowerChute, el programa de supervisión de Smart-UPS.

## Conexión de la alimentación al SAI y la carga

1. Conecte la alimentación de entrada al SAI.
2. Compruebe si aparecen mensajes en la interfaz de visualización del PowerView.
3. Encienda la carga utilizando el menú de visualización de la interfaz.

## Puerto de comunicaciones

Puerto serie **Use únicamente el cable suministrado para conectarse al puerto serial. Los cables de interfaz serial estándar son incompatibles con el SAI.**



El puerto serie se puede usar para configurar la tarjeta de administración de red.

# Apagado de emergencia

En una emergencia, puede desactivarse la alimentación de salida desactivando un interruptor conectado a un botón de apagado en caso de emergencia (EPO).

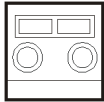
## Respete los códigos de instalación eléctrica nacionales y locales.

El interruptor debe estar conectado en un contacto de interruptor normalmente abierto. No se requiere voltaje externo; el interruptor se activa a través de una fuente de suministro de energía interna de 12 V. En condición cerrada, se toma una corriente de 2 mA.

El interruptor EPO recibe alimentación internamente del SAI para uso con disyuntores de circuito con interruptores no alimentados.

El circuito del interruptor de apagado en caso de emergencia es un circuito Clase 2, (de acuerdo con las normas de UL y CSA) y un circuito SELV (de acuerdo con las normas de la IEC).

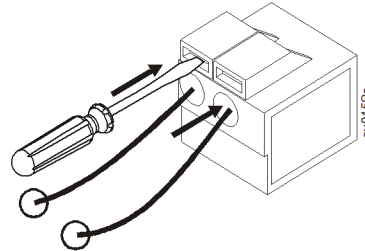
**Puerto EPO**  
en el panel posterior



**Conector de EPO**

Retire el material aislante de uno de los extremos de cada cable que se utilizará para conectar el EPO.

Inserte un destornillador en la ranura ubicada sobre el terminal que desea cablear. Inserte el cable pelado en el terminal. Retire el destornillador para asegurar el cable en el terminal. Repita el procedimiento para cada terminal.



Tanto los circuitos Clase 2 como SELV deben estar aislados de todos los circuitos principales. No conecte ningún circuito al bloque de terminales del interruptor del EPO a menos que pueda confirmar que se trata de un circuito Clase 2 o SELV. Si no es posible confirmar la norma del circuito, use un interruptor de cierre de contactos.

Utilice uno de los siguientes tipos de cables para conectar el SAI al interruptor de EPO.

- CL2: Cable de clase 2 para uso general.
- CL2P: Cable Plenum para usar en conductos, cámaras y en otros espacios utilizados para el aire ambiental.
- CL2R: cable ascendente para usar en tendidos verticales, en una caja de piso a piso.
- CLEX: Cable de uso limitado para usar en viviendas y en canales de conducción eléctrica.
- Para instalaciones en Canadá: Utilice sólo cable de tipo ELC (cable de control para voltaje extremadamente bajo) certificado por CSA.
- Para instalaciones en otros países: Utilice cables estándar de bajo voltaje de acuerdo con las reglamentaciones nacionales y locales.



# Resolución de problemas con los mensajes de la pantalla

Use la tabla que hallará a continuación para resolver problemas sencillos en la instalación y el funcionamiento. Consulte el sitio Web de APC by Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com), para asistencia con problemas complejos con el SAI. El PowerView muestra diferentes mensajes en la pantalla, incluidos los estados de alarmas y cambios en la configuración del sistema. Esta sección enumera todos los mensajes que pueden aparecer en la pantalla de PowerView, el motivo de cada uno y la acción correctiva pertinente.

Pueden aparecer varios mensajes simultáneamente. En ese caso, examine todos los mensajes para comprender el estado del sistema.

Estado	Mensaje de la pantalla del PowerView	Razón del mensaje	Acción correctiva
Puesta en marcha	#Batteries changed since last ON. (cambio en el número de baterías desde el último encendido).	Se ha añadido o retirado por lo menos un módulo de batería del SAI desde la última vez que se emitió el comando de Pwr ON (encendido).	No es necesaria ninguna acción correctiva. Proceda con el arranque.
	Autoprueba config activado.	El SAI ha iniciado la prueba de la batería programada.	
	Batt capacity less than Return Batt Cap (la capacidad de batería es inferior a la capacidad de recuperación de la batería)	La capacidad de batería del SAI es inferior a la capacidad mínima de batería especificada por el usuario que se necesita para encender la carga.	Opción 1) Detenga el arranque y permita que las baterías se carguen. Opción 2) Continúe con el arranque, con capacidad de batería inferior a la mínima.
	Error de configuración de inicio del sistema.	Error de configuración del sistema: Inicio del diagnóstico de fallos.	Compruebe si aparecen otras alarmas. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de APC by Schneider Electric. Consulte la sección <i>Información de contacto</i> de este manual.
	Red eléctrica: Defecto en el cableado del Sitio	Los puentes de entrada y salida no están configurados de forma correcta.	Compruebe la compatibilidad de los puentes de la bandeja para cableado de entrada y el puente de cortocircuito de salida. Consulte la tabla <i>Configuraciones de los puentes de entrada/salida</i> de este manual.
	Derivación no disponible - secuencia de fase incorrecta		Compruebe los puentes de derivación de la bandeja para cableado de entrada y el puente de cortocircuito de salida. Compruebe la existencia de una secuencia positiva en las fases de derivación. Consulte la tabla <i>Configuraciones de los puentes de entrada/salida</i> de este manual.
	Derivación: Defecto en el cableado del Sitio		Compruebe los puentes de derivación de la bandeja para cableado de entrada y el puente de cortocircuito de salida. Consulte la tabla <i>Configuraciones de los puentes de entrada/salida</i> de este manual.
Estado general	# of batteries increased (aumentó el número de baterías).	Se ha añadido por lo menos un par de baterías al sistema.	No es necesaria ninguna acción correctiva.
	# of batteries decreased (se redujo el número de baterías).	Se ha retirado por lo menos un par de baterías del sistema.	
	# Aumento de la cantidad de paquetes de baterías externas.	Se ha conectado por lo menos un paquete de baterías externas al SAI.	
	# Reducción de la cantidad de paquetes de baterías externas.	Se ha desconectado por lo menos un paquete de baterías externas del SAI.	
Falla en módulo	Par de baterías defectuoso.	Falló un par de baterías y requiere reemplazo.	Consulte la información sobre la instalación del par de baterías en el manual de usuario del paquete de baterías externas.

Estado	Mensaje de la pantalla del PowerView	Razón del mensaje	Acción correctiva
Umbral de Alarma	Load Power Is Above Alarm Limit (La alimentación de la carga está por encima del límite de la alarma).	La carga ha excedido el nivel crítico de alarma de carga especificado por el usuario.	Opción 1) Utilice la interfaz de pantalla para aumentar el umbral de alarma. Opción 2) Reduzca la carga
	Carga ya no encima del límite de la alarma.	La carga superó el umbral de alarma. Esta situación se ha corregido. Ya sea debido a que la carga se redujo o se aumentó el umbral.	No es necesaria ninguna acción correctiva.
	Min Runtime Restored (Tiempo de autonomía mínimo restaurado).	El tiempo de funcionamiento del sistema cayó por debajo del mínimo configurado y se ha reestablecido: 1) Se instalaron módulos de batería adicionales. 2) Los módulos de batería existentes fueron recargados. 3) Se redujo la carga. 4) Se redujo el umbral especificado por el usuario.	
Falla general	Need Bat Replacement (se necesita reemplazar batería).	Uno o más pares de baterías necesitan ser reemplazados.	Consulte el procedimiento de instalación de las baterías.
	Batería desconectada.	La alimentación mediante baterías no está disponible.	Compruebe que las baterías estén instaladas y conectadas de forma correcta.
	Discharged Battery (Batería descargada)	El SAI está funcionando con la batería y la carga de la batería es baja.	Apague el sistema y la carga o restablezca el voltaje de entrada.
	Batería baja.	El SAI está funcionando con la batería y la carga de la batería es baja.	
	Weak Batt(s) Detected (Se han detectado baterías débiles). Reduced Runtime (Tiempo de autonomía reducido).	Se detectaron uno o más pares de baterías con poca carga (sólo aplicable para los módulos de baterías internas).	Reemplace los pares de batería con poca carga.
	Temperatura de la batería superó el límite superior.	La temperatura de uno o más paquetes de baterías excedió las especificaciones del sistema.	Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric. Consulte la sección <i>Información de contacto</i> de este manual.
	Advertencia de sobretensión de la batería.	La tensión de la batería es demasiado alta y el cargador se ha desactivado.	
	Tiempo de Autonomía por debajo de límite de alarma.	El tiempo de funcionamiento pronosticado está por debajo del umbral de alarma para el tiempo mínimo de funcionamiento especificado por el usuario. La capacidad de la batería ha disminuido o bien la carga ha aumentado.	Opción 1) Espere a que las baterías se recarguen. Opción 2) Si es posible, aumente el número de módulos de batería. Opción 3) Reduzca la carga. Opción 4) Reduzca el umbral de alarma.
	Apagado debido a batería baja.	Apagado del SAI durante el funcionamiento con batería.	No es necesaria ninguna acción correctiva. Nota: En caso de que esta situación vuelva a ocurrir, considere aumentar la capacidad de la batería.
	Derivación no disponible: frecuencia/voltaje de entrada fuera de intervalo.	La frecuencia o la tensión están fuera del intervalo aceptable de la derivación. Este mensaje aparece cuando el SAI se encuentra en línea.	Conecte el voltaje de entrada a una frecuencia o voltaje aceptable.
	Mains Not Available (Alimentación no disponible). Frecuencia/voltaje de entrada fuera del intervalo.	La frecuencia o la tensión están fuera del rango aceptable para el funcionamiento normal.	
	Err uni sum alim em.	La unidad de suministro de alimentación de emergencia redundante (PSU) no funciona. Fallo interno de diagnóstico. El SAI continuará funcionando de forma normal.	Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric. Consulte la sección <i>Información de contacto</i> de este manual.

Estado	Mensaje de la pantalla del PowerView	Razón del mensaje	Acción correctiva
Falla general	Fallo del ventilador	Ha fallado un ventilador.	Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric. Consulte la sección <i>Información de contacto</i> de este manual.
	Error en módulo de interruptor estático.	Fallo del conmutador estático.	
	Error del sistema detectado mediante vigilancia.	El sistema ha detectado un error interno.	Compruebe si aparecen otras alarmas. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de APC by Schneider Electric. Consulte la sección <i>Información de contacto</i> de este manual.
	Sistema no sincronizado.	El sistema no puede sincronizarse con el modo de derivación. Es posible que este modo no se encuentre disponible.	Opción 1) Reduzca la sensibilidad de la frecuencia de entrada. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric. Consulte la sección <i>Información de contacto</i> de este manual. Opción 2) Corrija el voltaje de entrada de derivación para proporcionar una frecuencia o voltaje aceptable.
	SAI en bypass.	El SAI ingresó en el modo de derivación debido a un fallo.	Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric. Consulte la sección <i>Información de contacto</i> de este manual.
	UPS en modo bypass debido a sobrecarga.	La carga excedió la capacidad de potencia.	Disminuya la carga.
	SAI sobrecargado.	La carga ha sobrepasado la capacidad de alimentación del sistema.	Opción 1) Disminuya la carga. Opción 2) Compruebe la distribución de la carga en las 3 fases a través de la pantalla del PowerView. Si la carga está distribuida de forma desigual, ajuste la distribución de la misma.

# Mantenimiento

## Reemplace los módulos de batería

Este SAI tiene módulos de batería fácilmente reemplazables en funcionamiento. El reemplazo es un procedimiento seguro, aislado de riesgos eléctricos. Durante el cambio se pueden dejar encendidos el SAI y el equipo conectado.

### Una vez desconectada la batería, el equipo conectado queda desprotegido contra interrupciones del suministro eléctrico.

En el manual del usuario correspondiente de la batería de reemplazo encontrará instrucciones de instalación del módulo de batería. Comuníquese con su distribuidor o póngase en contacto con APC by Schneider Electric en [www.apc.com](http://www.apc.com), para obtener información sobre los módulos de batería de reemplazo.



**No olvide enviar la(s) batería(s) usada(s) a un centro de reciclado o a APC by Schneider Electric en el material de embalaje de la batería de reemplazo.**

# Transporte

1. Apague y desconecte todos los equipos conectados.
2. Desconecte la unidad de la red de suministro eléctrico.
3. Desconecte todas las baterías internas y externas (si corresponde).
4. Siga las instrucciones para el envío que se indican en la sección *Servicio técnico* de este manual.

# Servicio técnico

Si la unidad requiere servicio técnico, no la devuelva al distribuidor. Siga los pasos descritos a continuación:

1. Revise la sección *Resolución de problemas* del manual para resolver problemas habituales.
2. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de APC by Schneider Electric desde el sitio web de APC by Schneider Electric en **www.apc.com**.
  - a. Anote el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra. Los números de modelo y serie figuran en el panel posterior de la unidad y también pueden consultarse en la pantalla LCD de algunos modelos determinados.
  - b. Llame al servicio de atención al cliente y un técnico intentará resolver el problema por teléfono. Si no es posible, el técnico emitirá un Número de Autorización para la Devolución de Materiales (RMA#).
  - c. Si la unidad se encuentra en garantía, la reparación es gratuita.
  - d. Los procedimientos de servicio técnico o devolución pueden variar según el país. Consulte las instrucciones específicas para cada país en el sitio web de APC by Schneider Electric (**www.apc.com**).
3. Embale la unidad correctamente para evitar que se dañe durante el transporte. No use nunca bolitas de espuma para el embalaje. Los daños producidos durante el transporte no están cubiertos por la garantía.
  - a. **Nota: Cuando el envío se realice dentro de EE. UU. o a este país, DESCONECTE LA BATERÍA DEL SAI siempre antes del transporte de acuerdo con las normas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA) y el Departamento de transporte de EE. UU. (DOT).** Las baterías internas pueden permanecer en el SAI.
  - b. Las baterías pueden estar conectadas dentro del paquete de baterías externo durante el envío. No todas las unidades utilizan paquetes de baterías externos.
4. Escriba el N.º de RMA proporcionado por el Servicio de atención al cliente, en la parte exterior del paquete.
5. Envíe la unidad asegurada y con gastos de transporte prepagados a la dirección indicada por el servicio de atención al cliente.

## Garantía limitada de fábrica

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantiza que sus productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita a reparar o reemplazar, a su absoluta discreción, cualquier producto defectuoso. La reparación o reposición de un producto defectuoso o parte de él no implica la ampliación del período de garantía original.

La garantía se otorga únicamente al comprador inicial, quien debe haber registrado correctamente el producto dentro de los 10 días de realizada la compra. Los productos se pueden registrar en línea en [warranty.apc.com](http://warranty.apc.com).

SEIT no será responsable en virtud de esta garantía si las pruebas y exámenes que pudiera realizar indican que el presunto defecto del producto no existe o es consecuencia del uso indebido, negligencia, instalación o realización de pruebas indebidas, o un funcionamiento o uso del producto que infrinja las recomendaciones de especificaciones de SEIT por parte del usuario final o cualquier otro tercero. Además, SEIT no será responsable por defectos resultantes de: 1) intentos no autorizados de reparar o modificar el producto, 2) conexión o tensiones eléctricas incorrectas o inadecuadas, 3) condiciones operativas inadecuadas en el sitio de instalación, 4) casos fortuitos, 5) exposición a los elementos o 6) robo. En ningún caso SEIT será responsable en virtud de esta garantía de ningún producto en el que el número de serie ha sido alterado, desfigurado o retirado.

**EXCEPTO LO EXPUESTO ANTERIORMENTE, NO SE OTORGA GARANTÍA ALGUNA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, POR APLICACIÓN DE LA LEY O DE CUALQUIER OTRA FORMA, A PRODUCTOS VENDIDOS, SUMINISTRADOS O QUE SEAN OBJETO DE OPERACIONES DE SERVICIO EN CUMPLIMIENTO DE ESTE ACUERDO O EN RELACIÓN CON EL PRESENTE.**

**SEIT NIEGA TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, SATISFACCIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO.**

**LAS GARANTÍAS EXPRESAS DE SEIT NO SE AMPLIARÁN NI REDUCIRÁN, NI SE VERÁN AFECTADAS POR FACTOR ALGUNO Y NO SURGIRÁ OBLIGACIÓN NI RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS TÉCNICOS O DE OTRO TIPO O EL ASESORAMIENTO TÉCNICO O DE OTRO CARÁCTER EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS.**

**LAS GARANTÍAS Y LOS RECURSOS PRECEDENTES SON DE CARÁCTER EXCLUSIVO Y DEROGAN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y RECURSOS. LAS GARANTÍAS DETALLADAS ANTERIORMENTE CONSTITUYEN LA RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE SEIT Y EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR EN CUANTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE DICHAS GARANTÍAS. LAS GARANTÍAS DE SEIT CUBREN SOLAMENTE AL COMPRADOR ORIGINAL Y NO CUBREN A TERCERO ALGUNO.**

**SEIT, SUS REPRESENTANTES, DIRECTORES, AFILIADOS Y EMPLEADOS NO SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO POR NINGÚN TIPO DE DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS QUE PUDIERAN SURGIR DEL USO, EL SERVICIO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, TANTO EN EL CASO EN QUE DICHOS DAÑOS SURGIERAN POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O POR AGRAVIO, INDEPENDIEMENTE DE TODA CULPA, NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD ESTRICTA, O SI SEIT HA SIDO NOTIFICADO CON ANTELACIÓN SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SURGIERAN DICHOS DAÑOS. CONCRETAMENTE, SEIT NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN COSTE, COMO LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE INGRESOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, PÉRDIDA DE EQUIPOS, PÉRDIDA DEL USO DE EQUIPOS, PÉRDIDA DE SOFTWARE, PÉRDIDA DE DATOS, COSTOS DE SUSTITUTOS, RECLAMACIONES DE TERCEROS O DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE.**

**NADA DE LO ESTIPULADO EN ESTA GARANTÍA LIMITADA EXCLUYE O LIMITA LA RESPONSABILIDAD DE SEIT POR MUERTE O LESIÓN PERSONAL POR SU NEGLIGENCIA, O MALA INTERPRETACIÓN FRAUDULENTO O EN LA MEDIDA QUE NO PUEDE EXCLUIRSE O LIMITARSE POR LA LEY APLICABLE.**

Para reparar equipos cubiertos por la garantía se debe solicitar un número de autorización de devolución de material (RMA) al departamento de atención al cliente. Los clientes que tengan reclamaciones por garantía pueden acceder a la red mundial de servicio al cliente de SEIT a través del sitio web de APC: [www.apc.com](http://www.apc.com). Elija su país en el menú desplegable de selección de países. Abra la pestaña Support (Servicio al cliente) en la parte superior de la página Web para obtener información de contacto con el servicio de atención al cliente en su región. Los productos deben devolverse con los gastos de transporte prepagados y deben estar acompañados por una breve descripción del problema y prueba de la fecha y lugar de compra.



# APC by Schneider Electric

## Servicio mundial de atención al cliente

Se puede obtener servicio de atención al cliente gratuito para éste y todos los demás productos de APC by Schneider Electric de las siguientes maneras:

- Consulte el sitio web de APC by Schneider Electric ([www.apc.com](http://www.apc.com)) para acceder a los documentos de la Base de conocimientos de APC y para enviar solicitudes de atención al cliente.
  - **[www.apc.com](http://www.apc.com)** (Oficina central)  
Conéctese a los sitios web de APC by Schneider Electric adaptados para países específicos, cada uno de los cuales ofrece información de atención al cliente.
  - **[www.apc.com/support/](http://www.apc.com/support/)**  
Asistencia mundial a través de la Base de conocimientos de APC y mediante asistencia electrónica.
- Póngase en contacto con un Centro de atención al cliente de APC by Schneider Electric por teléfono o correo electrónico.
  - Oficinas locales: obtenga más información de contacto en **[www.apc.com/support/contact](http://www.apc.com/support/contact)**.
  - Póngase en contacto con el representante de APC by Schneider Electric o con el distribuidor a quien compró el producto de APC by Schneider Electric para recibir información sobre cómo utilizar el servicio local de atención al cliente.

© 2014 APC by Schneider Electric. APC, el logo de APC, Smart-UPS y PowerChute son propiedad de Schneider Electric Industries S.A.S. o sus empresas afiliadas. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.